

ឯកសារចុះតម្កល់ស្របតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ចុះតម្កល់ (Certified Date/Date de certification):
14...../.....08...../.....2009.....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
 du dossier:.....Ratanak.....

កាលវិភាគសម្រាប់ធ្វើសវនាការទៅតាមអង្គហេតុ

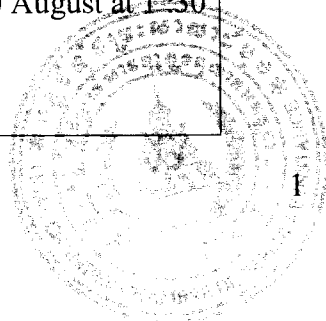
សម្រាប់រយៈពេលពីថ្ងៃទី១៧ ខែសីហា ដល់ថ្ងៃទី ១៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩

សាធារណៈ

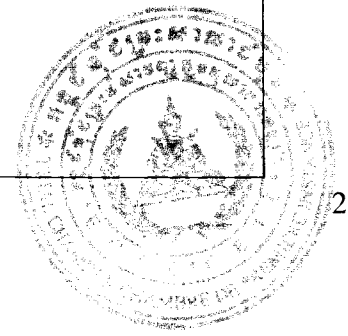
SCHEDULING OF THE HEARING BY TOPIC FOR THE PERIOD OF 17 AUGUST TO 17 SEPTEMBER 2009
CALENDRIER DES DÉBATS PAR SUJET POUR LA PÉRIODE DU 17 AOÛT AU 17 SEPTEMBRE 2009
PUBLIC

បញ្ហា ឬអង្គហេតុត្រូវធ្វើសវនាការ Issues or Topic for Questioning / Sujet	កាលបរិច្ឆេទ Date	បុគ្គលត្រូវផ្តល់ចម្លើយ ឬសក្ខីកម្ម Person who will be Heard / Personne entendue
<p>១៥. ការសំណួរទៅអ្នកជំនាញ និង ស្តាប់ចម្លើយដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណី ទាក់ទងនឹងការទាមទារសំណង Questioning of expert and hearing of Civil Parties relating to the reparation Claimed. Interrogatoire d'expert et audition des parties civiles relativement aux réparations demandées</p> <div data-bbox="212 1013 757 1342" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>ឯកសារដើម ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL</p> <p>ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 14...../.....08...../.....2009.....</p> <p>ម៉ោង (Time/Heure):.....09-35.....</p> <p>មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:.....JANNADA.....</p> </div>	<p>១៧,១៨,១៩,២០,២៤, ២៥,២៦,២៧ ខែសីហា 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26, 27 August 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26, 27 août</p>	<p>1- E2/85 2- E2/89 3- Robert Hamill E2/87 4- D25/27 5-ហាវសោភា Hav Sophea D25/4 6- E2/34 7-នេត ផល្លី Neth Phally E2/50 8-តូច មុន្និន Touch Monin D25/14 9-អ៊ូ សាវរិក Ou Savrith E2/26(ផ្តល់សក្ខីកម្មតាមរយៈការ ចូលរួមពីចម្ងាយនៅថ្ងៃទី ២០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩ វេលាម៉ោង ១.៣០រសៀល) (Video-conference on 20 August at 1:30 PM, le 20 août à 13h30) 10-គៀង វណ្ណារី Keang Vannary E2/77</p>

កាលវិភាគសម្រាប់ធ្វើសវនាការទៅតាមអង្គហេតុនិងសាក្សី/១៣ ខែសីហា ២០០៩/សាធារណៈ
 Scheduling of the Trial, by topic and witnesses, 13 August 2009, PUBLIC
 Calendrier des débats par sujet, 13 août 2009, PUBLIC



		<p>11-អ៊ឹម ស៊ុនថ្វី Im Sunthy D25/7</p> <p>12-ភ័ង ហ្គុតស៊ុនថារី Phung Guth Sunthary D25/5</p> <p>13-រស់ មេន Ros Men D25/9</p> <p>14-ជុំ ស៊ីរ៉ាត់ Chum Sirath D25/6</p> <p>15-ឈិន ណាវី Chhin Navy D25/2</p> <p>16-ជុំ នៅ Chum Neou D25/16</p> <p>17-Jeffrey James E2/86 (ថ្ងៃទី២៦ ខែសីហា 26 August, le 26 août)</p> <p>18-ស៊ាង វ៉ាន់ឌី Seang Vandy D25/13</p> <p>19-វេជ្ជ សុធារ៉ា Dr. Sotheara CP2/5 (០.៥ ថ្ងៃ)(0.5 day) (une demi-journée)</p>
<p>១៦. ការសំណួរទៅសាក្សីនិងអ្នកជំនាញទាក់ទងនឹង ចារិកលក្ខណៈរបស់ជនជាប់ចោទ</p> <p>Questioning the witnesses and expert on issues relating to the Character of the Accused.</p> <p>Interrogatoire des témoins et experts relativement à la personnalité de l'accusé</p>	<p>៣១ ខែសីហា ០១, ០២, ១៤, ១៥, ១៦, ១៧ ខែកញ្ញា</p> <p>31 August, 1, 2, 14, 15, 16, 17 September</p> <p>31 août, 1, 2, 14, 15, 16, 17 septembre</p>	<p>1-KW-34 និង Françoise Sironi-Guilbaud (១.៥ ថ្ងៃ សម្រាប់អ្នកជំនាញ ពីរនាក់ ថ្ងៃទី៣១ សីហា និង១ កញ្ញា ២០០៩)(1.5 days for two experts on 31 August and 1 September 2009) (1 jour et demi les 31 août et 1^{er} septembre)</p> <p>2-D1 (១.៣០ ម៉ោង) (1h30)</p> <p>3-D2 (១.៣០ ម៉ោង) (1h30)</p> <p>4-D3 (១.៣០ ម៉ោង) (1h30)</p> <p>5-D4 (១.៣០ ម៉ោង) (1h30)</p>



		<p>6-Richard J.Goldstone <u>០.៥ ថ្ងៃ តាមរយៈការចូលរួម ពីចម្ងាយនៅថ្ងៃទី១៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩វេលាម៉ោង៩ ព្រឹក</u> <u>(0.5 day) (une demi-journée) Video Conference (14 September at 9:00AM, le 14 septembre à 9h00)</u> 7-D5 (១.៣០ ម៉ោង 1h30) 8-D6 (១.៣០ ម៉ោង 1h30) 9-D14 10-Stéphane Hessel (២ ម៉ោង 2 h) <u>តាមរយៈការចូលរួម ពីចម្ងាយនៅរសៀលថ្ងៃទី ១៥ ខែកញ្ញា Video Conference</u> <u>(afternoon on 15 September, après-midi du 15 septembre)</u> 11-Raoul Marc Jennar (០.៥ថ្ងៃ)(0,5 day) (une demi-journée) 12-D8 (១.៣០ ម៉ោង) (1h30) 13-Christopher Lapel (២ ម៉ោង) (2 h)</p>
--	--	--

